

日本人印象

IMPRESSION OF JAPANESE

刘卫兵 摄影

新华出版社



J413(313)/1

日 本 人 印 象

IMPRESSION OF JAPANESE

刘 卫 兵 摄 影
Photographs by Liu Weibing



新 华 出 版 社
Xinhua Publishing House
Beijing

赠
阅

首都师范大学图书馆



21285177

ADB20/05

图书在版编目(CIP)数据

日本人印象/刘卫兵摄影.-北京: 新华出版社, 1998.5
ISBN7-5011-4021-9

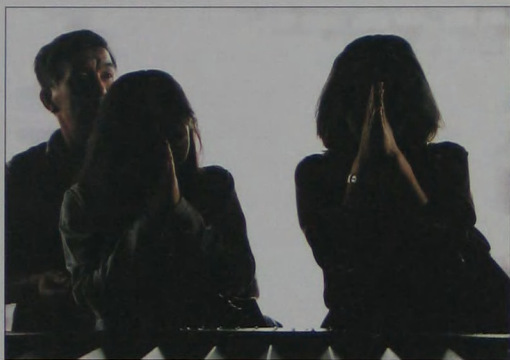
I.日… II.刘… III.社会生活-日本-摄影集 IV.J431

中国版本图书馆CIP数据核字(98)第10386号

新 华 出 版 社 出版发行
(北京宣武门西大街57号 邮编: 100803)

新 华 书 店 经销
精美彩色印刷有限公司印刷

889×1194毫米 12开 7印张 10千字
1998年5月第一版 1998年5月北京第一次印刷
印数: 1-4000册
ISBN7-5011-4021-9/J·195 定价: 98.00元



谨以此书献给所有热心于中日友好事业的各界人士，以及所有
关心、爱护、支持我的师长和朋友。

To all my teachers and friends who have supported me for the book and all those
who are concerned with Sino-Japanese relation.



致辞

值此大型彩色摄影画册《日本人印象》出版发行之际，我谨代表该画册的策划单位——中华全国青年联合会表示热烈的祝贺。

《日本人印象》的问世是当前中日青年交流及文化交流领域里的一件庆事，也可以说是献给《中日和平友好条约》签定20周年的一份佳礼。该画册的作者刘卫兵同志是我国摄影界的一位新秀，画册里所登载的主要是他随“中日青年友情计划”项目访日期间所拍摄的反映日本人物风情和两国青年交流场景的照片，其艺术构思精巧，画面亲切生动，不失为一部可读性很强的作品。此画册的出版，既体现了中华全国青年联合会与日本国际协力事业团在推进两国青年交流方面的合作成果，也为我们用艺术手段来诠释、深化两国青年交流提供了有益的启示。

在世纪交替之际，推动中日两国关系健康稳定地向前发展，不仅是实现亚洲乃至整个世界的长久和平与繁荣的重要保障，也是中日两国社会各界的共同意愿。要达到这个目标，切切实实地需要通过各种形式来增进中日两国人民，尤其是青年之间的相互理解与信任。从这个意义上讲，《日本人印象》的出版顺应了帮助中国人民，尤其是青年客观全面地了解日本社会，了解中日青年交流轨迹的时代召唤。因此，我期待此画册能赢得广大的读者，同时也祝愿中日青年交流的路子越走越宽，后劲越来越足。

巴音朝鲁

中华全国青年联合会代主席



致辞

衷心祝贺刘卫兵先生拍摄的《日本人印象》写真集成功出版。

刘卫兵先生于1997年在日本政府·日本国际协力事业团组织实施的“新日中青年友情计划”的项目邀请下，对日本进行了为期一个月的研修访问。在这一个月的时间里，所到之处的考察情景、访日团的活动情况以及日本人的日常生活等，都成为刘先生摄影镜头中的一道道风景。刘先生此次出版这本集摄影作品之大成的写真集，对于向中国朋友广泛介绍当今日本的风貌具有极其重要的意义，我为此向刘先生深表敬意。

“日中青年友情计划”是于1987年开始实施的。在这一项目中，已有逾千名的中国青年赴日访问。通过该项目的交流，以加深担负着下一个世纪重任的日中两国青年的相互理解，这对于进一步发展日中友好关系作出着巨大贡献。我想，由于这部写真集的问世，会有更多的人对该交流项目有所了解。另外，今年正值日中和平友好条约缔结20周年，我认为，这本写真集能够在这样一个值得纪念的年份里出版，更加具有特殊的意义。

我衷心希望更多的中国友人通过这本写真集加深对日本的理解。

佐藤嘉系

日本国驻中华人民共和国特命全权大使



致辞

对于《日本人印象》的出版，在此表示衷心的祝贺！

刘卫兵先生作为“新日中青年友情计划”访日代表团的一员，曾于1997年赴日本访问一个月，回国后便将此行的收获编辑成册献给大家。我作为本计划的日本政府实施机关的负责人，谨向刘先生的这种努力表示赞赏和诚挚的敬意。

日本国际协力事业团(JICA)是日本政府技术合作和无偿资金援助的实施机关，从1982年起在中国开展事业。“日中青年友情计划”作为日中经济合作事业的一环，从1987年实施之日起，就一直得到中华全国青年联合会的热情支持协助，我们把该项活动作为日中友好的桥梁，为增进担负着中国发展大业的青年朋友对于日本的理解而不懈努力着。时光荏苒，转瞬迎来该计划实施的第12个年头，看到“百人代表团”活动受到中国各界朋友如此广泛的关注，我感到由衷的欣喜。

为了进一步发展日中两国的友好关系，加深跨世纪的日中两国青年之间的相互理解是非常必要的。本计划作为这项事业的重要部分，一直得到日中两国各界的大力支持，借此机会谨向各界人士表示谢意。

在日本也流传着“百闻不如一见”这句中国的古语，但愿参加过“百人代表团”的青年朋友，以及所有得到这本画册的朋友们，能够通过这本画册了解现代的日本，进一步加深对日本的兴趣，且怀此愿，寄语以待！

松澤 憲夫

日本国际协力事业团中国事务所所长



序

新华通讯社摄影记者刘卫兵，曾于1997年秋随全国青联派遣的中国青年代表团赴日本，进行为期一个月的访问。在紧张的访问期间，卫兵君没有忘却自己的使命，利用一切时机，抓拍了许多纪实摄影图片，客观生动地再现了当代日本社会和日本民众的特殊风貌。经过精选，汇集成册，以《日本人印象》为题，付梓出版。该影集的问世，不仅填补了目前国内专门反映现代日本人生活风情的空缺，而且将为中日文化交流增添新的一页。可喜，可贺！

画册以反映自然、社会与人为宗旨，尤以人物写实为主，选材广泛，内容充实。运用镜头聚焦的形象，重点表现天真无邪的儿童、朝气蓬勃的青年和饱经风霜的老年人，从而构成一部多彩人生的画卷。作者的表现手法和艺术形式也有其独到之处。如《恭候》与《满意》使人感到构思精巧，画面生动。由于被摄体成分的幽默组合，风趣倍增。又如《黄昏》和《原子弹爆炸慰灵碑前》，则从主题的深度上去观察现实，把亲自感觉到的表达出来，因而无论是简朴的画面，还是充实的场景，都巧妙含蓄，具有很深的内涵，能给人以启迪。

在作者的镜头里，不论是喧闹繁华的都市，还是幽静休闲的乡村，如《银座》、《街市》、《宵夜》、《湖畔》和《渔舟唱晚》等；也不论是朴实寻常的生活，还是丰富多彩的民俗，如《扎辫的老人》、《化妆成歌舞伎的女人》、《新娘》和《道别》等……这一幅幅真实自然的画面，无不洋溢着浓郁的他乡景色，透露出醇厚的异国风情。

访问的时间是短促的，但其创作的收获却是丰盛的。成功的秘诀正如法国雕塑家奥古斯特·罗丹所说，作者是“用自己的眼睛去看别人见过的东西，在别人司空见惯的东西上能够发现出美来”，“不是戴着别人的眼镜去观察事物，而是冒着危险去推倒一切既存的偏见，去表现自己所想到的东西”。

迈向成功的道路往往是不平坦的，但愿卫兵君继续努力，无私无畏，不断前进！

徐國興

中国人民大学新闻学院教授

祈祷，东京
Praying, Tokyo





燃蜡烛的女人，东京
A lady lighting candles, Tokyo



远眺，京都
Looking into the distance, Kyoto



女中学生，东京
Girl students, Tokyo





恭候，京都
Welcome, Kyoto



推销员，东京
Salesman, Tokyo





银座，东京
Ginza, Tokyo



日本广播公司，东京
NHK Studio Park, Tokyo